

LETTER NUMBER 192

1 1839-03-08
2 Monsieur Athanase

L. st. J. M. J.

Mon cher Frère en J. C.

Je desire que, de concert avec vos chers confrères, vous vous occupiez un peu des renseignements que l'on vous a fournis relativement aux écoles de commerce, et que vous vous mettiez à portée de me donner quelques idées nettes sur la matière, à mon voyage de la semaine prochaine. J'ai demandé à Hal, l'indication des livres élémentaires ou ces livres mêmes, si l'on peut se les procurer. J'ai été si satisfait de l'examen des classes de commerce, lundi dernier, que je n'ai plus d'inquiétude à cet égard. Oui, nous pourrons faire ce que l'intérêt bien entendu de notre maison de Melle demande: une école ou plutôt une classe spéciale de commerce pourra aisément s'y former. Toutefois allons-y prudemment et faisons, en attendant, tout ce qui dépend de nous pour que les élèves soient contents et qu'ils s'attachent à nous et à nos méthodes.

Tout à vous en Notre Seigneur J. C

Votre Père spirituel

Gand 8 mars 1839

C. G. Van Crombrugghe

Je vous recommande, mon cher frère, la neuvaine qui commence le 10 de ce mois.

8 March 1839

To Mr Athanase

Praised be Jesus, Mary and Joseph

My dear Brother in Jesus Christ¹

I want you, in collaboration with your dear Confreres, to work a little on the information you have been given about commercial schools, and to prepare yourself to give me some clear ideas about the matter when I come to see you next week. I have asked at Hal about the titles of the elementary book, or the books themselves if we can get them ourselves. I was satisfied with the examination of the commercial classes last Monday, and I have no more worries in this respect. Yes, we are able to do what the interest of the house of Melle demands: a school or rather a special class for commerce will be easy to set up there. Nonetheless, let us proceed prudently, and while waiting let us do all that depends on us to ensure our pupils are happy and that they attach themselves to us and our methods.

All the best in our Lord Jesus Christ

Your spiritual Father

Ghent 8 March 1839

C. G. Van Crombrugghe

I recommend to you, my dear Brother, the Novena which begins on the 10th of this month.

¹ Mr Athanase Bulteau [14]